



LE FRANCO TNL



CHANGEMENT DES RÈGLES ET FORMAIRES DES COURS À TNL



COUR D'APPEL
de Terre-Neuve-et-Labrador



COUR SUPRÊME
de Terre-Neuve-et-Labrador



COUR PROVINCIALE
de Terre-Neuve-et-Labrador

Depuis le 14 septembre 2022, suite au décès de la reine Elisabeth II, tous les documents, procédures, renvois, et références à la Couronne doivent la décrire comme "Sa Majesté le Roi" à Terre-Neuve-et-Labrador. Toutes les règles et formules de la Cour suprême de TNL qui contiennent des références à "Sa Majesté la Reine" seront modifiées pour indiquer "Sa Majesté le Roi".
[En savoir plus ici.](#)

PREMIER FESTIVAL LITTÉRAIRE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR



Festival littéraire
de Terre-Neuve-et-Labrador

C'est sous le thème « Chez nous... partout » que le Réseau culturel francophone de Terre-Neuve-et-Labrador (RCFTNL) lance la toute première édition du festival littéraire provincial qui se tiendra du 17 au 20 novembre prochains. *Le volet scolaire* se déroulera dans chacune des écoles francophones du Conseil scolaire francophone provincial, à Labrador City, Goose Bay, Cap Saint-Georges / La Grande Terre ainsi qu'à Saint-Jean, avec des visites d'artistes, des ateliers de création et autres. Des activités seront aussi proposées aux écoles d'immersion. *Le volet culturel* aura lieu dans les régions francophones de la province (Saint-Jean, Stephenville/Port-au-Port, Corner Brook, Goose Bay, Labrador Ouest). Expositions, conférences, tables rondes, spectacles, lancements de livres, ateliers de cuisine, soirées de contes, sont au programme. *Le Salon du livre* se tiendra les 16 et 17 novembre pour Labrador Ouest, grâce à la collaboration de la Librairie Côte Nord, et les 18 et 19 novembre à Saint-Jean, Corner Brook, péninsule de Port au Port et Goose Bay, grâce à la Librairie la Grande Ourse de Dieppe (NB) et, dans certaines localités, la collaboration du réseau des bibliothèques publiques de TNL. Au fil des semaines à venir, le Réseau culturel francophone de TNL vous fera découvrir les invités et les activités de ce grand événement culturel. Suivez-nous sur Facebook et sur notre portail.



Dossier spécial: Rencontre provinciale aînés TNL >>>voir p2



Dîner-rencontre: santé de la petite enfance >>>voir p3

CONCOURS ENTREPRENEURIAL AVEC HORIZON TNL

Vous avez la fibre entrepreneuriale? Vous avez une idée originale qui ferait le parfait startup en Atlantique? Alors participez au troisième 48h Top Chrono édition Atlantique! Il s'agit du plus grand concours d'entrepreneuriat virtuel pour les immigrants francophones au Canada. Réunissez-vous avec des entrepreneurs bi-

lingues, partagez vos idées, formez des équipes, concevez des prototypes et lancez des startups. Avec l'appui de mentors et coachs, vous pourrez structurer vos idées, choisir un modèle d'affaires et présenter votre projet d'entreprise en vue d'attirer l'intérêt d'investisseurs et de partenaires potentiels. C'est stimulant, dynamique et c'est gratuit! Plusieurs prix à gagner. Certains critères d'admissibilité s'appliquent. Pour tous les détails, consultez: www.espaceentrepreneurs.com.



Activités à venir >>>voir p4

2ÈME RENCONTRE PROVINCIALE DES AÎNÉS FRANCOPHONES

La 2ème rencontre provinciale des aînés francophones de Terre-Neuve et du Labrador s'est déroulée du 15 au 18 septembre à Corner Brook, pendant le festival artistique CB Nuit.

Le but de cette rencontre était de promouvoir la participation active des aînés francophones dans le développement de leurs communautés pour favoriser leur développement et leur bien-être, de les informer sur les services et les programmes qui leur sont dédiés et de valoriser le vieillissement positif.

Durant ces quelques jours, une quinzaine d'aînés de TNL ont pu assister à une conférence sur le thème "Vieillir, c'est aussi s'ouvrir et grandir" avec Carole Morency qui leur a aussi proposé des ateliers de yoga sur chaise et des ateliers de visualisation tels que « Les poupées russes » ou encore « La bibliothèque de la vie ». Ils ont aussi pu profiter des conseils de Maurice Nzoyamara, acupuncteur et naturopathe agréé lors d'un atelier *Parlons santé* qui avait pour thème « Soulager les maux de têtes et les troubles de l'anxiété de façon naturelle ». D'autres activités comme des ateliers/conférences « Café du monde », la visite du musée de Corner Brook, une marche dans le parc Margaret Bowater, une partie de pétanque, etc... ont permis à tous les participants de passer de très bons moments ensemble.

Ils ont aussi eu une surprise, et pas n'importe laquelle! La chanson « Fille et mer » que les aînés ont écrite et dont Adrian House a fait la musique a été chantée pour la première fois lors du festival CB Nuit, par Adrian, Louise Gauthier et Kenny Grady!



Fille et Mer

par Ise Hughes, Christopher Williams, Jennifer Rendell, Jean-Marc Bélanger et Adrian House

1. Elle était fille et mère
Je suis une goutte dans l'océan
À la dérive cherchant une rive
Je suis emportée par le temps
Et tous les changements qui m'arrivent

2. Pour 60 ans ma quotidienne
C'était en toque et tablier
Mais maintenant comme une comédienne
J'ai des nouveaux rôles à jouer

Refrain 1:
Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Vie sans frontières

3. Je te regarde, mon apprenti,
Qui m'a fait penser à ma jeune moi
Tu pars dans ton voyage de vie
C'est pas pour moi la première fois

Refrain 2:
Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
D'autres univers

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
D'autres univers

bridge:
La mer s'agitte toujours, n'est jamais arrêtée
En tempêtes ou temps calmes, en hiver, en été
Même quand on se sent perdu, et on ne voit pas l'horizon
L'aube brillante d'un nouveau jour attend

4. Je retourne à l'océan
Je vais faire des nouveaux voyages
De nouveaux rêves coulent dans mon sang
Qui m'ouvrent des autres paysages

Refrain 3:
Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Vie sans frontières

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
D'autres univers

**LE TOP
DES
FRANCO**

VOYAGE
FRANCOPHONIE
SPORT
JEUNESSE
50 ANS & +
ART

Les artistes francos
Du
Festival CB Nuit
À
Corner Brook



Adrian House



Anastasia Tiller
Kenny Grady



Kim & Mark Grady

PROGRAMME DES PRIX ARTS ET LETTRES

Le Programme des prix des arts et des lettres a été créé en 1952 pour encourager la création de nouvelles œuvres d'art par les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador. Ouvert aux artistes de tous âges, ce programme emblématique reconnaît chaque année l'excellence en récompensant plus de 60 lauréats pour des œuvres originales en arts visuels, littéraires, musicaux et arts médiatiques. Date limite des soumissions: 18 novembre 2022. Tous les détails [ici](#).

Terre-Neuve
Labrador



FORUM JEUNESSE PANCANADIEN EN PRÉSENTIEL

Le Forum jeunesse pancanadien (FJP) rassemble plus d'une centaine de jeunes francophones de partout au pays pour leur permettre de discuter d'un enjeu qui les préoccupe et des moyens qui pourraient être mis en place pour intervenir de façon concrète. Chaque édition traite d'une thématique différente qui répond aux préoccupations actuelles et qui interpelle les jeunes. Le FJP, c'est l'occasion d'échanger avec d'autres participant.e.s et invité.e.s sur une thématique proposée. À travers les ateliers, conférences et soirées sociales ou culturelles, tu développeras ta fibre de citoyen.ne averti.e et t'outilleras pour agir dans ta communauté, tout ça avec beaucoup de plaisir! Faites passer le mot! Grâce à des ateliers interactifs, des conférences captivantes et des discussions inspirantes, les jeunes vont pouvoir échanger sur la thématique de cette 10^{ème} édition « Postpandémie : réimaginez le Canada Par et Pour les jeunes ».

Pour plus d'information, [c'est ici](#).



DINER-RENCONTRE DES PARENTS FRANCOPHONES: LA SANTÉ DE LA PETITE ENFANCE

Dans le cadre du projet « Des p'tits cerfs-volants aux Grands-Vents », le CPEF et Compas organisent en collaboration avec le CSFP un Dîner-rencontre des parents francophones autour de la santé de la petite enfance.

Dimanche 25 septembre 2022

De 11h30 à 14h30 à Saint-Jean

Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents - 63 Chemin Ridge, Saint-Jean

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
SUIVEZ-NOUS @CPEF @FFTNL

Contact: compas@fftnl.ca
709-800-6590

En collaboration avec le Conseil scolaire francophone provincial (CSFP), le Centre de la Petite Enfance et Famille (CPEF) - Les p'tits cerfs-volants et le Service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de Terre-Neuve-et-Labrador (COMPAS) organisent un dîner-rencontre pour les parents francophones autour de la santé de la petite enfance. Organisé dans le cadre du projet « Des p'tits cerfs-volants aux Grands-Vents » avec l'appui financier de l'Agence de la santé publique du Canada et d'Immigration Réfugiés Citoyenneté Canada (IRCC) ainsi que le soutien de la Société Santé en Français (SSF) et la province de Terre-Neuve-et-Labrador, cet événement sera une occasion pour les parents francophones de Saint-Jean et ses environs de mieux connaître les ressources et les programmes disponibles en français pour les familles à l'échelle de la province. Mets internationaux, concert musical et activités pour enfants seront au menu.

Canada Société Santé en Français

Inscription ici

HORIZON
TNL



Immigration



Emploi



Tourisme

www.horizontnl.ca

LE SAVIEZ-VOUS ?

Propriété Buckingham (Corner Brook)

La propriété Buckingham a été construite en 1924 par la firme britannique Armstrong Whitworth and Company. Depuis ce temps, le bâtiment a toujours été occupé par des membres de la famille Buckingham. Son propriétaire actuel est Warwick Buckingham, petit-fils du premier habitant. Au début des années 1920, simultanément à la construction de l'usine de pâtes et papiers, la compagnie a créé de toutes pièces une ville où héberger ses employés. Appelée "townsite", l'agglomération comptait plus de 175 maisons, toutes conçues par l'architecte Andrew Cobb, de Halifax. Cobb avait classé la propriété Buckingham sous le type 4rr. Les bâtiments de type 4, les plus communs des quatre principaux types de bâtiments dessinés, avec variations par Cobb, étaient loués aux ouvriers spécialisés et aux contremaîtres. Ambrose Buckingham, directeur du service de mécanique, et son épouse Georgina ont été les premiers occupants de la propriété Buckingham. En 1955, ils ont acheté la maison de la société Bowater Newfoundland Limited, propriétaire de l'usine à l'époque. Pour les plans de la propriété Buckingham et de toutes les autres résidences de la ville, Andrew Cobb s'est inspiré du mouvement Arts and Crafts. Le bâtiment d'un étage et demi présente un toit à forte pente aux pignons à pans coupés, un perron couvert et un revêtement en bardage de planches d'épinette. Restaurée à son état original, la maison est un excellent exemple de l'architecture de style Arts and Crafts. Désignée structure patrimoniale en octobre 1992, la propriété Buckingham a reçu le prix Southcott de restauration d'édifices historiques du Newfoundland Historic Trust.

Source: Heritage.nf



MOT OU EXPRESSION
D'AILLEURS

FAIS SÛR / FAITES SÛR QUE

Origine: Ontario

Signifie: Assure-toi / Assurez-vous que

ACFSJ - ST-JEAN

Du 26 au 29 sept

CAVE À LÉGUMES À EMPORTER
Profitez d'un panier de légumes

C'EST SIMPLE, ABORDABLE, ET SANTÉ.
Comment ça fonctionne ?

1. Présentez-vous dans l'Atelier du Centre des Grands-Vents (ouvert de 10h à 16h) pour réserver votre panier.
2. Les commandes se passent directement au comptoir à partir de 10h.
3. Choisissez votre panier de légumes (à partir de 15\$).
4. Paiement en espèces ou par carte de crédit.
5. Retournez dans l'Atelier à 16h30 pour récupérer votre panier.

INFORMATIONS
www.acfsj.ca | 709-726-4900

Du 3 oct au 12 déc

COURS RÉCRÉATIFS 15 ANS+
RECREATIONAL COURSES

YOGA FAR OUT FITNESS
CENTRE DES GRANDS-VENTS
68 Ridge Rd. St. John's, N.E. A8B 1P6

Lundi 17h30 à 18h30
Du 3 octobre au 12 décembre (sauf le 10 octobre)

Mondays 5:30 to 6:30 pm
From October 3th to December 12th (except October 10th)

INFORMATIONS
www.acfsj.ca | 709-726-4900

TARIFS / PRICES:
Entre 300 et 455 -
From \$30 to \$45
Participants : 12 Max

Du 3 au 24 oct

RÉPÉTITION OUVERTE
VENEZ CHANTER AVEC...

CENTRE DES GRANDS-VENTS
68 AVENUE DU ST. JOHN'S, N.E. A8B 1P6

DU 3 OCT 19H À 21H
DU 10 OCT 19H À 21H

INFORMATIONS
www.acfsj.ca | 709-726-4900

12 oct

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
DEL'ACFSJ

MERCREDI 12 OCTOBRE 2022
EN HYBRIDE

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER.

INFORMATIONS
www.acfsj.ca | 709-726-4900

FRANCO-JEUNES - PORT-AU-PORT

Du 14 au 16 oct

JEUX DE L'ACADIE
Le 14-16 octobre, 2022
à La Grande-Terre!

Jeux de Volleyball, Basketball, Volley Métrique, Volley d'Art, Mandales, Les Arts Culturels

VENEZ T'INSCRIRE!
Inscrivez-vous maintenant!

www.acfsj.ca | 709-726-4900

LE COIN FRANCO - CORNER BROOK

28 sept

DISCUSSION ATOUR D'UN CAFÉ
DES ACTIVITÉS POUR TOUS

De 17H à 19H
Mercredi 28 septembre

Venez donner vos idées sur les activités que vous voudriez au Coin Franco

50 Main Street
Corner Brook
709 890 4014
info@lecoinfo Franco.ca

ST-JEAN

Jusqu'au 2 oct

st.john's
storytelling FESTIVAL
SEPT 20-OCT 2 2022

Conduisez prudemment.
Redoublez de prudence dans les zones scolaires.

Terre-Neuve et Labrador

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE SPÉCIAL EN VIGUEUR

L'ouragan Fiona devrait occasionner des conditions météorologiques dangereuses en fin de semaine.
Régions : l'ouest et le sud-ouest de Terre-Neuve.
Période : de vendredi soir à dimanche matin.

Les dangers potentiels comprennent des rafales violentes et destructrices, de très hautes vagues et importante onde de tempête, pluie très intense. L'ouragan Fiona devrait devenir une puissante tempête post-tropicale sur le Canada Atlantique en fin de semaine. Les côtes ouest et sud-ouest de Terre-Neuve semblent les zones de l'île qui seront les plus durement touchées. Toute personne se trouvant dans ces régions est priée de se préparer à la possibilité d'une coupure prolongée de l'électricité, de perturbations des services de transport et d'inondations côtières.

SERVICES EN FRANÇAIS

English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

NAVIGATION DU SYSTÈME DE SANTÉ

Les services de navigation du système de santé aident les individus et les familles d'expression française à trouver les services dont ils ont besoin.

CONTACTEZ-NOUS
navigation.franco@easternhealth.ca
709-699-2409
www.easternhealth.ca/FHSN

CE PROJET EST RENDU POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN DE SANTÉ CANADA À TRAVERS LA SOCIÉTÉ SANTÉ EN FRANÇAIS

LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCO.TNL.CA/INFOLETTRE



LE FRANCO TNL



CHANGEMENT DES RÈGLES ET FORMAIRES DES COURS À TNL



COUR D'APPEL
de Terre-Neuve-et-Labrador



COUR SUPRÊME
de Terre-Neuve-et-Labrador



COUR PROVINCIALE
de Terre-Neuve-et-Labrador

Depuis le 14 septembre 2022, suite au décès de la reine Elisabeth II, tous les documents, procédures, renvois, et références à la Couronne doivent la décrire comme "Sa Majesté le Roi" à Terre-Neuve-et-Labrador. Toutes les règles et formules de la Cour suprême de TNL qui contiennent des références à "Sa Majesté la Reine" seront modifiées pour indiquer "Sa Majesté le Roi".

[En savoir plus ici.](#)

PREMIER FESTIVAL LITTÉRAIRE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR



Festival littéraire
de Terre-Neuve-et-Labrador

C'est sous le thème « Chez nous... partout » que le Réseau culturel francophone de Terre-Neuve-et-Labrador (RCFTNL) lance la toute première édition du festival littéraire provincial qui se tiendra du 17 au 20 novembre prochains. *Le volet scolaire* se déroulera dans chacune des écoles francophones du Conseil scolaire francophone provincial, à Labrador City, Goose Bay, Cap Saint-Georges / La Grande Terre ainsi qu'à Saint-Jean, avec des visites d'artistes, des ateliers de création et autres. Des activités seront aussi proposées aux écoles d'immersion. *Le volet culturel* aura lieu dans les régions francophones de la province (Saint-Jean, Stephenville/Port-au-Port, Corner Brook, Goose Bay, Labrador Ouest). Expositions, conférences, tables rondes, spectacles, lancements de livres, ateliers de cuisine, soirées de contes, sont au programme. *Le Salon du livre* se tiendra les 16 et 17 novembre pour Labrador Ouest, grâce à la collaboration de la Librairie Côte Nord, et les 18 et 19 novembre à Saint-Jean, Corner Brook, péninsule de Port au Port et Goose Bay, grâce à la Librairie la Grande Ourse de Dieppe (NB) et, dans certaines localités, la collaboration du réseau des bibliothèques publiques de TNL. Au fil des semaines à venir, le Réseau culturel francophone de TNL vous fera découvrir les invités et les activités de ce grand événement culturel. Suivez-nous sur Facebook et sur notre portail.



Dossier spécial: Rencontre provinciale aînés TNL >>>voir p2



Dîner-rencontre: santé de la petite enfance >>>voir p3

CONCOURS ENTREPRENEURIAL AVEC HORIZON TNL

Vous avez la fibre entrepreneuriale? Vous avez une idée originale qui ferait le parfait startup en Atlantique? Alors participez au troisième 48h Top Chrono édition Atlantique! Il s'agit du plus grand concours d'entrepreneuriat virtuel pour les immigrants francophones au Canada. Réunissez-vous avec des entrepreneurs bi-

lingues, partagez vos idées, formez des équipes, concevez des prototypes et lancez des startups. Avec l'appui de mentors et coachs, vous pourrez structurer vos idées, choisir un modèle d'affaires et présenter votre projet d'entreprise en vue d'attirer l'intérêt d'investisseurs et de partenaires potentiels. C'est stimulant, dynamique et c'est gratuit! Plusieurs prix à gagner. Certains critères d'admissibilité s'appliquent. Pour tous les détails, consultez: www.espaceentrepreneurs.com.



Activités à venir >>>voir p4

2ÈME RENCONTRE PROVINCIALE DES AÎNÉS FRANCOPHONES

La 2ème rencontre provinciale des aînés francophones de Terre-Neuve et du Labrador s'est déroulée du 15 au 18 septembre à Corner Brook, pendant le festival artistique CB Nuit.

Le but de cette rencontre était de promouvoir la participation active des aînés francophones dans le développement de leurs communautés pour favoriser leur développement et leur bien-être, de les informer sur les services et les programmes qui leur sont dédiés et de valoriser le vieillissement positif.

Durant ces quelques jours, une quinzaine d'aînés de TNL ont pu assister à une conférence sur le thème "Vieillir, c'est aussi s'ouvrir et grandir" avec Carole Morency qui leur a aussi proposé des ateliers de yoga sur chaise et des ateliers de visualisation tels que « Les poupées russes » ou encore « La bibliothèque de la vie ». Ils ont aussi pu profiter des conseils de Maurice Nzoyamara, acupuncteur et naturopathe agréé lors d'un atelier *Parlons santé* qui avait pour thème « Soulager les maux de têtes et les troubles de l'anxiété de façon naturelle ». D'autres activités comme des ateliers/conférences « Café du monde », la visite du musée de Corner Brook, une marche dans le parc Margaret Bowater, une partie de pétanque, etc... ont permis à tous les participants de passer de très bons moments ensemble.

Ils ont aussi eu une surprise, et pas n'importe laquelle! La chanson « Fille et mer » que les aînés ont écrite et dont Adrian House a fait la musique a été chantée pour la première fois lors du festival CB Nuit, par Adrian, Louise Gauthier et Kenny Grady!



Fille et Mer

par Ise Hughes, Christopher Williams, Jennifer Rendell, Jean-Marc Bélanger et Adrian House

1. Elle était fille et mère
Je suis une goutte dans l'océan
À la dérive cherchant une rive
Je suis emportée par le temps
Et tous les changements qui m'arrivent

2. Pour 60 ans ma quotidienne
C'était en toque et tablier
Mais maintenant comme une comédienne
J'ai des nouveaux rôles à jouer

Refrain 1:
Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Vie sans frontières

3. Je te regarde, mon apprenti,
Qui m'a fait penser à ma jeune moi
Tu pars dans ton voyage de vie
C'est pas pour moi la première fois

Refrain 2:
Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
D'autres univers

Elle était fille et mère
En tempêtes ou temps calmes, en hiver, en été
Même quand on se sent perdu, et on ne voit pas l'horizon
L'aube brillante d'un nouveau jour attend

bride:
La mer s'agitte toujours, n'est jamais arrêtée

4. Je retourne à l'océan
Je vais faire des nouveaux voyages
De nouveaux rêves coulent dans mon sang
Qui m'ouvrent des autres paysages

Refrain 3:
Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Vie sans frontières

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
Restant sur terre

Elle était fille et mère
Elle rêvait d'outre-mer
D'autres univers

LE TOP DES FRANCO

- VOYAGE
- FRANCOPHONIE
- SPORT
- JEUNESSE
- 50 ANS & +
- ART

Les artistes francos
Du
Festival CB Nuit
À
Corner Brook



Adrian House



Anastasia Tiller
Kenny Grady



Kim & Mark Grady

PROGRAMME DES PRIX ARTS ET LETTRES

Le Programme des prix des arts et des lettres a été créé en 1952 pour encourager la création de nouvelles œuvres d'art par les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador. Ouvert aux artistes de tous âges, ce programme emblématique reconnaît chaque année l'excellence en récompensant plus de 60 lauréats pour des œuvres originales en arts visuels, littéraires, musicaux et arts médiatiques. Date limite des soumissions: 18 novembre 2022. Tous les détails [ici](#).



Terre-Neuve
Labrador



FORUM JEUNESSE PANCANADIEN EN PRÉSENTIEL

Le Forum jeunesse pancanadien (FJP) rassemble plus d'une centaine de jeunes francophones de partout au pays pour leur permettre de discuter d'un enjeu qui les préoccupe et des moyens qui pourraient être mis en place pour intervenir de façon concrète. Chaque édition traite d'une thématique différente qui répond aux préoccupations actuelles et qui interpelle les jeunes. Le FJP, c'est l'occasion d'échanger avec d'autres participant.e.s et invité.e.s sur une thématique proposée. À travers les ateliers, conférences et soirées sociales ou culturelles, tu développeras ta fibre de citoyen.ne averti.e et t'outilleras pour agir dans ta communauté, tout ça avec beaucoup de plaisir! Faites passer le mot! Grâce à des ateliers interactifs, des conférences captivantes et des discussions inspirantes, les jeunes vont pouvoir échanger sur la thématique de cette 10^{ème} édition « Postpandémie : réimaginez le Canada Par et Pour les jeunes ».

Pour plus d'information, [c'est ici](#).



DINER-RENCONTRE DES PARENTS FRANCOPHONES: LA SANTÉ DE LA PETITE ENFANCE



Dans le cadre du projet « Des p'tits cerfs-volants aux Grands-Vents », le CPEF et Compas organisent en collaboration avec le CSFP un Dîner-rencontre des parents francophones autour de la santé de la petite enfance

Dimanche 25 septembre 2022

De 7h30 à 9h30 à Saint Jean

Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents - 63 Chemin Ridge, Saint-Jean

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

SUIVEZ-NOUS @CPEF @FFTNL

Contact: compas@fftnl.ca 709-800-6590

En collaboration avec le Conseil scolaire francophone provincial (CSFP), le Centre de la Petite Enfance et Famille (CPEF) - Les p'tits cerfs-volants et le Service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de Terre-Neuve-et-Labrador (COMPAS) organisent un dîner-rencontre pour les parents francophones autour de la santé de la petite enfance. Organisé dans le cadre du projet « Des p'tits cerfs-volants aux Grands-Vents » avec l'appui financier de l'Agence de la santé publique du Canada et d'Immigration Réfugiés Citoyenneté Canada (IRCC) ainsi que le soutien de la Société Santé en Français (SSF) et la province de Terre-Neuve-et-Labrador, cet événement sera une occasion pour les parents francophones de Saint-Jean et ses environs de mieux connaître les ressources et les programmes disponibles en français pour les familles à l'échelle de la province. Mets internationaux, concert musical et activités pour enfants seront au menu.

Canada  Société Santé en Français 

Inscription ici



HORIZON
TNL



Immigration



Emploi



Tourisme

www.horizontnl.ca

LE SAVIEZ-VOUS ?

Propriété Buckingham (Corner Brook)

La propriété Buckingham a été construite en 1924 par la firme britannique Armstrong Whitworth and Company. Depuis ce temps, le bâtiment a toujours été occupé par des membres de la famille Buckingham. Son propriétaire actuel est Warwick Buckingham, petit-fils du premier habitant. Au début des années 1920, simultanément à la construction de l'usine de pâtes et papiers, la compagnie a créé de toutes pièces une ville où héberger ses employés. Appelée "townsite", l'agglomération comptait plus de 175 maisons, toutes conçues par l'architecte Andrew Cobb, de Halifax. Cobb avait classé la propriété Buckingham sous le type 4rr. Les bâtiments de type 4, les plus communs des quatre principaux types de bâtiments dessinés, avec variations par Cobb, étaient loués aux ouvriers spécialisés et aux contremaîtres. Ambrose Buckingham, directeur du service de mécanique, et son épouse Georgina ont été les premiers occupants de la propriété Buckingham. En 1955, ils ont acheté la maison de la société Bowater Newfoundland Limited, propriétaire de l'usine à l'époque. Pour les plans de la propriété Buckingham et de toutes les autres résidences de la ville, Andrew Cobb s'est inspiré du mouvement Arts and Crafts. Le bâtiment d'un étage et demi présente un toit à forte pente aux pignons à pans coupés, un perron couvert et un revêtement en bardage de planches d'épinette. Restaurée à son état original, la maison est un excellent exemple de l'architecture de style Arts and Crafts. Désignée structure patrimoniale en octobre 1992, la propriété Buckingham a reçu le prix Southcott de restauration d'édifices historiques du Newfoundland Historic Trust.

Source: Heritage.nf



MOT OU EXPRESSION
D'AILLEURS

FAIS SÛR / FAITES SÛR QUE

Origine: Ontario

Signifie: Assure-toi / Assurez-vous que

ACFSJ - ST-JEAN

Du 26 au 29 sept

CAVE À LÉGUMES À EMPORTER
Profitez d'un panier de légumes

C'EST SIMPLE, ABORDABLE, ET SANTÉ.
Comment ça fonctionne ?

1. Présentez-vous dans l'Atelier du Centre des Grands-Vents (ouvert de 10h à 18h) pour réserver votre panier.
2. Les commandes se passent directement au comptoir à partir de 10h.
3. Choisissez votre panier de légumes (à partir de 15\$).
4. Choisissez votre panier de légumes (à partir de 15\$).
5. Choisissez votre panier de légumes (à partir de 15\$).

INFORMATIONS

Du 3 oct au 12 déc

COURS RÉCRÉATIFS 15 ANS+

RECREATIONAL COURSES

YOGA FAR OUT FITNESS

Centre des Grands-Vents
68 Ridge Rd. St. John's, N.E. A8B 1P6

Lundi 17h30 à 18h30
Du 3 octobre au 12 décembre (sauf le 10 octobre)

Mondays 5:30 to 6:30 pm
From October 3th to December 12th (except October 10th)

INFORMATIONS

TARIFS / PRICES:
Entre 30\$ et 45\$ -
From \$30 to \$45
Participants : 12 Max

FRANCO-JEUNES - PORT-AU-PORT

Du 14 au 16 oct

JEUX DE L'ACADIE

Le 14-16 octobre, 2022
à La Grande-Terre!

Volleyball, Basketball, Volley Médiatique, Volley d'Art, Mandales, Les Arts Culturels

VIENTS T'INSCRIRE!

Centre des Grands-Vents
68 Ridge Rd. St. John's, N.E. A8B 1P6

LE COIN FRANCO - CORNER BROOK

28 sept

DISCUSSION AUTOUR D'UN CAFÉ

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

De 17h à 19h
Mercredi 28 septembre

Venez donner vos idées sur les activités que vous voudriez au Coin Franco

50 Main Street
Corner Brook
709 890 4014
info@lecoinfo Franco.ca

Du 3 au 24 oct

RÉPÉTITION OUVERTE

VENEZ CHANTER AVEC...

Centre des Grands-Vents
68 Ridge Rd. St. John's, N.E. A8B 1P6

DU 3 OCT 19H À 21H

INFORMATIONS

12 oct

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DEL'ACFSJ

MERCREDI 12 OCTOBRE 2022

EN HYBRIDE

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER

INFORMATIONS

WWW.ACFSJ.CA | 709-726-4900 | @ACFSJ.CA

ST-JEAN

Jusqu'au 2 oct

st.john's storytelling FESTIVAL

SEPT 20-OCT 2 2022

Conduisez prudemment.
Redoublez de prudence dans les zones scolaires.

Terre-Neuve et Labrador

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE SPÉCIAL EN VIGUEUR

L'ouragan Fiona devrait occasionner des conditions météorologiques dangereuses en fin de semaine.
Régions : l'ouest et le sud-ouest de Terre-Neuve.
Période : de vendredi soir à dimanche matin.

Les dangers potentiels comprennent des rafales violentes et destructrices, de très hautes vagues et importante onde de tempête, pluie très intense. L'ouragan Fiona devrait devenir une puissante tempête post-tropicale sur le Canada Atlantique en fin de semaine. Les côtes ouest et sud-ouest de Terre-Neuve semblent les zones de l'île qui seront les plus durement touchées. Toute personne se trouvant dans ces régions est priée de se préparer à la possibilité d'une coupure prolongée de l'électricité, de perturbations des services de transport et d'inondations côtières.

SERVICES EN FRANÇAIS

English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170

servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

NAVIGATION DU SYSTÈME DE SANTÉ

Les services de navigation du système de santé aident les individus et les familles d'expression française à trouver les services dont ils ont besoin.

CONTACTEZ-NOUS
navigation.franco@easternhealth.ca
709-699-2409
www.easternhealth.ca/FHSN

CE PROJET EST RENDU POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN DE SANTÉ CANADA À TRAVERS LA SOCIÉTÉ SANTÉ EN FRANÇAIS

Eastern Health, FFTNL, Santé Canada, Health Canada, Société Santé en Français

LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE

